

Григорій Сковорода (1722-1794)

- Хто думає про науку, той любить її, а хто її любить, той ніколи не перестає вчитися.
- Хвала ж блаженному Богові, що потрібне зробив неважким, а важке непотрібним.
- Немає солодшого для людини і немає потрібнішого, як щастя; немає і легшого за це.
- Царство Боже в середині нас. Щастя в серці, серце в любові, любов же — в законі вічного.

Іван Колтляревський (1769-1838)

- Любов к Отчизні де героїть, там сила вража не устоїть, там грудь сильніша од гармат.
- Коли чого в руках не маєш, то не хвалися, що твоє; Що буде, ти того не знаєш, утратиш, може, і своє.
- Чого Івась не навчиться, того й Іван не буде знати.
- Ласкою всього достанеш, а криком та лаянням нічого не візьмеш.

Тарас Шевченко (1814-1861)

- («Кавказ») І вам слава, сині гори, Кривою окуті. І вам, лицарі великі, Богом не забуті. Боріться — поборете! Вам бог помагає! За вас правда, за вас слава, і воля святая!
- Тільки ворог, що сміється. Смійся, лютий враже! Та не дуже, бо все гине — Слава не поляже; Не поляже, а розкаже, Що діялось в світі, Чия правда, чия кривда І чії ми діти. Наша дума, наша пісня Не вмере, не загине... От де, люде, наша слава, Слава України! («До Основ'яненка»)
- Учіться, брати мої! Думайте, читайте, І чужому навчаєтесь, — Свого не цурайтесь: Бо хто матір забуває, Того Бог карає, Чужі люде цураються, В хату не пускають, Свої діти — як чужий, І немає злому На всій землі безконешній Веселого дому. Обніміте ж, брати мої, Найменшого брата, — Нехай мати усміхнеться, Заплакана мати! Благословить дітей своїх Твердими руками, І обмитих поцілує Вольними устами! І забудеться срамотня Давня година, І оживе добра слава, Слава України, І світ ясный, неувечірній, Новий засяє... Обніміться ж, брати мої, Молю вас, благаю!



Леся Українка (1871-1913)

- Ні долі, ні волі у мене нема, Зосталася тільки надія одна: Надія вернутись ще раз на Україну, Поглянути ще раз на рідну країну, Поглянути ще раз на синій Дніпро, - Там жити чи вмерти, мені всеодно; Поглянути ще раз на степ, могилки, Востаннє згадати палкії гадки... Ні долі, ні волі у мене нема, Зосталася тільки надія одна.

- Гетьте, думи, ви хмари осінні! То ж тепера весна золота! Чи то так у жалю, в голосінні Проминуть молодії літа? Ні, я хочу крізь сльози сміятись, Серед лиха співати пісні, Без надії таки сподіватись, Жити хочу! Геть, думи сумні! Я на вбогім сумнім перелозі Буду сіять барвисті квітки, Буду сіять квітки на морозі, Буду лить на них сльози гіркі. І від сліз тих гарячих розтане Та кора льодовая, міцна, Може, квіти зійдуть — і настане Ще й для мене весела весна. Я на гору круту крем'яную Буду камінь важкий підіймать І, несучи вагу ту страшную, Буду пісню веселу співать. В довгу, темную нічку невидну Не стулю ні на хвилику очей — Все шукатиму зірку провідну, Ясну владарку темних ночей. Так! я буду крізь сльози сміятись, Серед лиха співати пісні, Без надії таки сподіватись, Буду жити! Геть, думи сумні!

- Терпіть кайдани - то всесвітський сором, Забуть їх, не розбивши, - гірший стид,

Іван Франко (1856-1916)

- Мій патріотизм — се не сентимент, Не національна гордість, то тяжке ярмо.
- Мова — це доля нашого народу, і вона залежить від того, як ревно ми всі плекатимемо її.
- Слово — полова, Але вогонь в одежі слова — Безсмертна, чудотворна фея, Правдива іскра Прометей..



SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

№
4
1



О
С
Т
О
В
Е
Р

1

2



2

0

2

5



№

41

ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРІЇ

UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

October 12 – 2025 – 12 жовтня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



З Днем Української писемності та мови!



12 жовтня об 11.30

Рідна школа

Від рідного слова ти сил набирайся.
Ніколи й ніде ти його не цурайся

ПРОСИМО ПІДТРИМАТИ
«РІДНУ ШКОЛУ»!

Щиро запрошуємо

Усіх на свято

Яке відбудеться
зара по Св. Літургії.
Просимо зійти
на долину,
щоб взяти участь
у цьому святі!

З повагою учні та вчителі
“Рідної школи”

CHURCH BULLETIN
October 12 – 2025 – 12 жовтня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК
LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church
Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)
ПОРЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

→→→Saturday, October 11 жовтня, субота←←←
Нема Літургій сьогодні – No Liturgies today

12 жовтня: 18 Н. по 3. С. Д. **STREAMING**
October 12: 18 S. after Pentecost

10:00 AM For Parishioners – За Парохіян

October 13 - 17 жовтня

No Liturgies – Clergy days
Нема Літургій – Священічні дні
Просимо о молитви!!!

Saturday, October 18 жовтня, субота
9:00 AM For Parishioners – За Парохіян
4:30 PM +Andrew Tschip (Irene) **STREAMING**

19 жовтня: 19 Н. по 3. С. Д. **STREAMING**
October 19: 19 S. after Pentecost

10:00 AM +Катарина Гарасимчук (невістка)

Eternal Light Honoring Mother of God
burns for Special Intention (Maria Petryshyn)

Eternal Light burns for the intention of Kami
(Elaine Nowadly)

L.U.C. SUNDAY
SUNDAY, OCTOBER 26, 2025

Join with the League of Ukrainian Catholics, Niagara Frontier Council as we celebrate LUC SUNDAY at St. Nicholas Church, on October 26th. Liturgy is at 10:00 AM followed by a catered luncheon from J's White Elephant. Donation for the luncheon is \$20.00. All are invited to attend.

Reservations are a MUST by Sunday, October 19th for the luncheon. For reservations call: Maria LaPaglia at 716-826-0281, Nadia Marc 716-839-3016 or Elaine Nowadly 716-825-8169.

Elaine Nowadly –
Niagara Frontier Council President



Religious Education Program

If you have a child eligible to receive Solemn Communion, the requirements are as follows:

*They must be at least in second grade.

*Children eligible for Solemn Communion should register for the communion class on September 27th.

*These children are required to attend the classes on Saturday, and starting in February, attend weekly classes on a specific evening of the week to be determined.

If you know of someone who might be eligible and does not receive the bulletin or is not on our email list, please spread the word and let them know.

St. Nicholas Religious Education Program

2025-2026 Religion Dates - 10:30 AM - 1:30 PM

September 27, 2025 October 25, 2025

November 22, 2025 December 6, 2025

January 10, 2026 February 14, 2026

March 21, 2026 - April 25, 2026 - May 16, 2026

May 17, 2026 – Solemn Communion

Програма релігійної освіти

Дати Релігії 2025-2026 - 10:30-13:30

27 вересня, 2025 року 25 жовтня, 2025 року

22 листопада, 2025 року 6 грудня, 2025 року

10 січня, 2026 року 14 лютого, 2026 року

21 березня, 2026 - 25 квітня, 2026 - 16 травня, 2026

Урочисте Причастя – 17 травня, 2026 року

НЕДІЛЯ Л.У.К
НЕДІЛЯ, 26 ЖОВТНЯ, 2025

Долучайтеся до Ліги Українських Католиків, Ніагарської Прикордонної Ради, яка святкує НЕДІЛЮ ЛУК у церкві Святого Миколая, 26 жовтня. Літургія о 10:00 ранку, а опісля обід (J's White Elephant). Пожертва на обід \$20.00. До участі усі запрошені.

Резервація ОБОВ'ЯЗКОВА до неділі, 19 жовтня, Для бронювання телефонуйте: Марія ЛаПалья за номером 716-826-0281, Надя Марк 716-839-3016 або Елейн Новадла 716-825-8169.

Елейн Новадла,
Голова Ліги Українців Католиків, Ніагарської Ради

Christina H. Arthurs, Attorney
716.853.5100 or carthurs@lippes.com
Estate Planning & Probate | Real Estate
Immigration | Corporate



Lippes Mathias
Wexler Friedman LLP

Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.

lippes.com

Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.

KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •
FOREIGN & DOMESTIC CARS •
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home Director Peter D.
Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206

(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Another location at:

2085 Union Rd., West Seneca, one block North of Clinton.

New spacious location fresh and modern facility. On site Chapel separate from large viewing rooms. Lower level has a new café plus reception hall for family use.

Сердечна подяка усім спонсорам!



Real Estate Services



Ask me about
the 100% Money
Back Guarantee!

JENNY PFEIFFER-NOWADLY
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Road • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693

Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911

jennypfeiffer@howardhanna.com

HowardHanna.com



PHONE 893-1025



**Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.**

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak



Funeral Home

www.Pietszak.com (716) 897-2400

*Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service*

806 Clinton St.
Buffalo, 14210

2400 William St.
Cheektowaga, 14206

Thanks are extended to all Sponsors!

MARY KAY

Ulana Scheidle

Independent Beauty Consultant

(716) 628-7882

(716) 309-2772

uscheidle@verizon.net

www.marykay.com/uscheidle

Contact me for a complimentary facial



EURO DELI AND GIFTS
www.eurodelisausage.com

LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130

2321 Millersport Hwy.
Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

VISA, M.C., E.B.T., NEW YORK LOTTERY

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540

Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY 14150
FAX: (716) 260-1254

www.redstarautomotive.com

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION
УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS | ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ | ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М. | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org	Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org
Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm	Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm З вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm

Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.

DNIPRO  **ДНІПРО**

Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com
facebook.com/DniproUkrainianCulturalCenter

Lounge is OPEN every Friday 5-9 pm.
Підтримайте Ваш Народний Дім

Sunday, October 19th

11:00 am – 5:00 pm

at St John the Baptist
Ukrainian Catholic Church Hall
3275 Elmwood Ave, Kenmore, NY 14217



PIEROGI & SOUP FEST

AID For UKRAINE Fundraiser

Potato and Cheese PIEROGI

- Soups (variety)
- Cakes & Cookies
- Cabbage Rolls
- Attic Treasures
- Sauerkraut & Sausage
- Theme Baskets

Pre-Order To-Go Cabbage Rolls or Pierogi text to 716-324-6625



www.UkrainiansofBuffalo.com
Make checks payable to: Aid for Ukraine UFCU
Account # 1101037710 c/o Ukrainian Federal Credit Union 562
Genesee St. Buffalo, NY 14204
www.PayPal.com/fundraiser/charity/1438034



Sponsored by Buffalo Area Ukrainian Churches and Organizations

“Warm the Heart” Campaign 2025

For the past 11 years the Ukrainian Youth Association (CYM) has successfully organized the “Warm Hearts” Campaign. This year, we will continue the tradition to cheer up the hearts of the children in Ukraine.

Thanks to you, every child has felt the magic of Christmas, and every child who received these backpacks warmed our hearts with their smile. It is our goal to morally support and help the children in Ukraine during the Christmas holidays. These backpacks are being sent to orphans and children whose parents are currently fighting the war in the ranks of the Armed Forces. We are asking our Buffalo Hromada to help CYM Buffalo continue with this project and consider donating to this worthwhile campaign.

Please contact Ann Serediuk (716) 316-1051 by October 19th if you wish to help.

We will be shipping the backpacks to Ukraine by October 27th, so they will be received in time for Christmas. Thank you!



Пласт Українська Скавтська Організація,
Станиця Бафало запрошує вас на святкування

75 ліття станиці Бафало

коли: неділя 2-го листопада, 2025 р.

після Служби Божої (11:30ам)

де: УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВ. МИКОЛАЯ
SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
308 Fillmore Ave., Buffalo, NY 14206

що: програма і обід з нагоди 1-го листопада і
75 ліття пластової станиці Бафало

кошт: \$15 для дорослих і \$5 для дітей

RSVP: plastbuffalo@gmail.com (кінцевий термін 10/26/25)



«Теплом зігріємо серця»

Спілка Української Молоді щороку успішно проводить благодійну акцію «Теплом зігріємо серця». Цього року ми продовжимо цю казкову традицію, щоб звеселити серця дітей українських воїнів. За минулі 11 років, завдяки Вашій доброчинності було передано 20,000 подарунків.

Завдяки Вам кожна дитина відчула магію Різдва, і кожна дитина, яка отримала ті рюкзачки, своєю посмішкою та втіхою на знак подяки зіграла й наші серця. Отже, закликаю Вас активно долучитися до акції й цього року. Її мета – морально підтримати та допомогти дітям в Україні у період Різдвяних Свят. Вона покликає допомогти дітям-сиротам та дітям, чії батьки сьогодні воюють на війні у лавах ЗСУ. Таким чином наші діти зі США можуть “зігріти” серце потрібним подарунком дитини в Україні. Оскільки наша акція – благодійна, то головне у ній Ваша підтримка. Тому кількість витрачених коштів – особиста справа кожної родини.

З питаннями та допомогою просимо звертатися до п. Гані Середюк (716) 316-1051 до 19 жовтня. Пакунки в Україну будуть надіслані 27 жовтня.

Five weeks and counting...

ANNUAL CHURCH BAZAAR

Save the Dates:

November 15th and 16th

Our Annual Bazaar

We will need your help
and donations.

Making food:

October 25th, November 1st, November 8th.

Time and help, loading and un-loading
the truck: November 13th, 14th and 16th.

Baked goods.

Theme baskets.

Donations of canned goods,

\$5 – \$10 gift cards.

Ukrainian items.

High end gifts for special raffle.

As each week goes by, we will
be updating you with our needs.

To make this event a success,
we need everyone's help!



ЩОРІЧНИЙ ЦЕРКОВНИЙ БАЗАР

Збережіть дату: 15 і 16 листопада

Нам потрібна ваша допомога
та пожертви.

Приготування їжі:

25 жовтня, 1 листопада,
8 листопада.

Час і допомога, завантаження
і розвантаження вантажівки:

13, 14 та 16 листопада.

Печиво... Тематичні кошики...

Пожертвування консервних товарів...

Подарункові картки на \$5 – \$10...

Українські речі. Більші подарунки для
спеціального розіграшу. Щоб цей захід
вдався, нам потрібна допомога нас усіх!

UGCC Head in the 190th Week of War: The Fatima Revelations Warned: Errors Coming Out of Russia Could Poison the Entire World

We came to Fatima to offer our gratitude to the Blessed Virgin Mary for her intercession in the war in Ukraine and for stopping the Russian army on the outskirts of Kyiv. This was stated by His Beatitude Sviatoslav, Father and Head of the Ukrainian Greek Catholic Church, in his traditional video address during the 190th week of Russia's brutal war against Ukraine — a war that continued to claim the lives of children and wreak havoc on cities and villages throughout the week.

The Head of the Church noted that over the past week, the enemy deliberately targeted Ukraine's energy infrastructure, including nuclear power plants. The Chernobyl nuclear power plant, which protects Ukraine, Russia, and Belarus from the consequences of the disaster, was attacked. For more than ten days, beginning on September 24, the occupied Zaporizhzhia nuclear power plant has been without power. The Russian authorities continue to threaten Ukraine with nuclear terrorism, hinting that attacks on such dangerous facilities could become systematic.

However, according to him, this week also brought a joyous event: 205 of our defenders were released from Russian captivity — 185 military personnel and 20 civilians. "We rejoice that those who spent many long months in torture chambers have finally returned home."

At the same time, a special spiritual event was held this Sunday in Fatima, the site of the Marian apparitions in Portugal, where Ukrainians from Western Europe gathered for a joint pilgrimage and prayer.

"Together with our clergy," said the spiritual leader of Ukrainians while in Fatima, "and the faithful, we stood in the place where the Theotokos revealed God's plan for Ukraine, which includes a special role for our people. It is Ukrainians — a long-suffering nation — who have received from God the strength to stop Russia's murderous hand. We prayed to the Blessed Virgin Mary with one heart and one voice that the Lord would end the war in Ukraine and bless the children with His peace. We are especially grateful for March 26, 2022, when, after Pope Francis renewed the consecration of Ukraine and Russia to the Immaculate Heart of Mary, the occupying forces began to retreat, and Ukraine began to liberate its territories. We believe that the 'miracle over the Dnipro' was not a one-time event, for God's promises to His people are irrevocable."

(The UGCC Department for Information)



- CHURCH KITCHEN is now **CLOSED**
Check with us later – Things might change.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall.

See you there!

HAVE A BLESSED DAY!!!

20 Sunday after Pentecost



20 Неділя по Зісланні Святого Духа

Ukrainian American Freedom Foundation
501C3 Tax Deductible Charity accepting donations.

Renovate
Dnipro



Humanitarian
Aid to Ukraine

UAFF-Dnipro 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204
www.UkrainiansOfBuffalo.com
facebook.com/UkrainiansOfBuffalo.com
(716) 847-1281

Організація Оборони Чотирьох Свобід України
ODFFU – Buffalo, NY – Branch # 22
Emil Bandriwsky, President

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday evening.
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com
Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>
Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: No fax number

Kitchen: 852-1908

➔ In Emergency call:
(716) 830-3920

Confession: Before Liturgies
Сповідь: Перед Св. Літургіями
Baptism: By appointment
Хрещення: За домовленням
Marriage: Contact 6 months in advance
Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
See bulletin for scheduled dates.

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory
Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати
V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Please call if you are Hospitalized,
Homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у
лічниці або приковані до ліжка!